

— Послушай, Том, эти монеты совсем не похожи на те, которыми мы пользуемся, верно? — Это был уже далеко не первый глупый вопрос, заданный Итаном.

Даже несмотря на то, что он был прекрасно знаком с местной валютой, ему приходилось притворяться, будто всё это для него в новинку. Том был слишком проникателен, и Итан не смел допустить ни малейшей оплошности.

Том поднял взгляд и странно посмотрел на мальчика, после чего бросил ему в руки тяжёлую монету.

— Это галлеон, валюта волшебников, — очевидно, именно это ему объяснил Дамблдор.

Следом Том выудил из кармана две другие монеты:

— Серебряная — это сикль, а медная — кнат. Семнадцать сиклей равны одному галлеону, а в одном сикле двадцать девять кнатов.

— Это всё тебе рассказал тот господин? — Итан имел в виду Дамблдора.

Том не слишком радостно кивнул:

— Нам нужно отправиться в путь пораньше, слишком много всего нужно подготовить.

Итан кивнул в знак согласия и спросил:

— Том, а ты знаешь дорогу?

Если бы это было в прошлом, он бы без труда довел Тома до Косого переулка, но Лондон тридцатых годов девятнадцатого века казался ему совершенно чужим местом, не говоря уже о поиске той самой стены с порталом.

— Я всё предусмотрел, — Том, казалось, был готов заранее. Он вытащил откуда-то письмо, исписанное мелким почерком, где был указан список необходимых к школе вещей и места, которые им предстояло посетить.

Итан заглянул в список. В то время директором Хогвартса был Армандо Диппет, а это значило, что он вот-вот встретится с молодыми версиями своих профессоров. От этой мысли мальчик невольно пришел в возбуждение.

Время летело быстро, и вот настал день отъезда из приюта — день, когда у тетушки Сэнди было самое лучшее настроение. Миссис Коул молчаливо согласилась с их решением; по-

видимому, Том оставил в её душе неизгладимо дурное впечатление.

С самого утра Итан видел, как тетушка Сэнди в уродливом цветочном платье стояла у ворот приюта и напевала фальшивым голосом шотландскую народную песню.

— О, Мерлин, Том, держу пари, она снова собирается сказать нам что-нибудь гадкое, — Итан с досадой шмыгнул носом.

— Ей это не удастся, поверь мне, — уголки губ Тома изогнулись в зловещей усмешке, а рукав его пиджака подозрительно топорщился, словно там было что-то спрятано.

— Ох, вы, мерзкие мальчишки... А-а! — едва тетушка Сэнди собралась начать свою нотацию, как её тело, словно катящаяся картофелина, резко отлетело назад и с грохотом врезалось в железную решетку ворот.

— Вы просто исчадия ада! Дьяволы! — она побагровела от ярости, а её мясистый нос неистово дрожал.

— Ссс-sss! — из рукава Тома показалась голова Нагини, она угрожающе шипела на женщину, а на её треугольной голове топорщилась чешуя.

Том с невозмутимым видом убрал руку и, подхватив чемодан, прошел мимо женщины. Итан обернулся и показал противной тетке гримасу.

Прощай, приют. Возможно, мы стоим здесь в последний раз, — подумал Итан.

Лондон тридцатых годов девятнадцатого века был очень оживленным, и людные улицы казались Итану совершенно иным миром. Под предводительством Тома они успешно нашли Дырявый котел, указанный в письме. Это место совсем не походило на то, что помнил Итан. В его памяти Дырявый котел был ветхой и старой гостиницей с баром, но сейчас это была изысканно оформленная чайная, владелец которой с улыбкой встречал гостей, даже не подозревая, какие испытания ждут его заведение в будущем.

— Держись ближе, Итан, я постараюсь тебя не потерять, — Том оглядывал дорожные указатели, выискивая ту самую стену.

— Я буду присматривать за собой, Том, — Итан надул губы. На мгновение ему показалось, что это Том — прирожденный маленький волшебник, а он сам — тот, кто никогда не ступал в магический мир.

Вскоре Том, благодаря своему удивительному магическому дару, нашел стену. Это было так просто, что Итан не мог в это поверить, ведь он уже приготовился к тому, что они заблудятся.

— Три кирпича сверху, потом два снизу, — Том безошибочно постучал по кладке.

В следующее мгновение перед ними открылась знакомая мощеная дорога. Они оказались на самой оживленной торговой улице магического мира — в Косом переулке.

— О, Мерлин, здесь даже более... людно, чем я себе представлял, — Итан виновато покосился на Тома. Тот, судя по всему, тоже был ошеломлен увиденным, и в глубине его глаз промелькнул блеск.

Итан смотрел на проходящих мимо маленьких волшебников, и на мгновение его охватило чувство, будто он оказался в другой жизни. В прошлый раз, когда он был здесь, мистер и миссис Эвон были рядом с ним.

— У нас хватит денег? — Итан решил сменить тему, чтобы унять нахлынувшую тоску.

— Не волнуйся, Итан, я не оставлю тебя здесь в залог, — Том, кажется, был в прекрасном расположении духа.

— Я не стою таких денег, Том, — Итан пожал плечами.

Двое мальчишек сначала зашли в магазин котлов Потпажа, чтобы купить два новеньких котла, а затем по улице направились к ателье мадам Малкин.

— Дети, если я не ошибаюсь, вы маленькие волшебники, которые собираются в Хогвартс? — мадам Малкин была доброй, слегка полноватой дамой.

— Да, мэм, — Итан помнил её, все его прежние мантии были сшиты здесь.

— Сначала нужно сняться мерки, ведь подходящая мантия — это самое главное, не так ли? — мадам Малкин взмахнула рукой, и измерительная лента тут же подлетела к ним, начав быстро и точно снимать мерки.

Она взглянула на них и воскликнула:

— О, в этом году симпатичных маленьких волшебников гораздо больше, чем в прошлых!

Купив понравившиеся мантии, Итан, потянув Тома за рукав, направился к книжному магазину Флориш и Блоттс. На повороте Итан случайно столкнулся с девочкой в школьной форме Хогвартса.

— Прости, ты в порядке? — Итан поспешил помочь ей подняться.

— О, Боже! Кто это? Кто меня толкнул? — раздался резкий женский голос, похожий на скрежет металла о металл.

Обладательницей голоса оказалась девочка в толстых очках с двумя косичками.

— Мне очень, очень жаль! — Итан, словно провинившийся ребенок, обеспокоенно смотрел на неё.

Девочка взглянула на стоявшего перед ней мальчика, и мгновенно притихла, словно та кричащая девица была лишь видением.

— Тебе не нужно беспокоиться, я в порядке, спасибо, — лицо девочки порозовело, она быстро взглянула на Итана и тут же убежала.

Итан остался в замешательстве.

— Мистер Итан, вы долго еще собираетесь смотреть ей вслед? — раздался холодный голос Тома. Он слегка наклонился, и его горячее дыхание коснулось лица Итана, вызывая легкое щекотание.

— Я ведь её сбил, Том. Извиниться — это то, что я должен был сделать, — Итан опустил взгляд и поднял с земли толстую книгу.

«Тысяча магических трав и грибов». В левом верхнем углу было написано имя владелицы: Плакса Миртл Элизабет Уоррен.

<http://bllate.org/book/21739/2247400>